

**ABONNEMENT**  
 Par année ..... \$3.00  
 Pour six mois ..... 1.50  
 Pour quatre mois ..... 1.50  
 Edition Hebdomadaire ..... \$1.00  
**Administration et Rédaction,**  
 524, RUE SUSSEX.

# LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

**ANNONCES**  
 Première insertion, par ligne ... \$0.10  
 Tous les jours ..... 0.05  
 Trois fois par semaine ..... 0.05  
 Une fois la semaine ..... 0.05  
 Avis de Naissance, Mariage ou Décès...  
 La Société de Publicité,  
 PROPRIÉTAIRE.

## LE CANADA

Ottawa, 8 Mai 1886

### SIR JOHN

Les nombreux amis de sir John A. Macdonald seront heureux d'apprendre qu'il est parfaitement rétabli et bien disposé à reprendre une part active aux débats de la Chambre des Communes.

Ceux qui ont cru pour un moment — et nous savons qu'ils sont nombreux — que l'habile *debater* de l'arène, p-eurent se rassurer. Sir John est à son poste et veille aux intérêts du parti conservateur comme toujours.

### NOMINATIONS

Le R. P. C. F. Marsan, O. M. I., M. A., professeur de sciences à l'Université d'Ottawa et directeur de la Société Minéralogique, vient d'être nommé, par un ordre en conseil du gouverneur-général, examinateur des aspirants à la position d'analyste public.

En donnant cette mission de confiance au R. P. Marsan, le gouvernement sait reconnaître le mérite du jeune savant dont l'Université d'Ottawa s'enorgueillit à juste titre et qui fait honneur à tout le pays.

Cette tête de vingt-six ans porte le travail et les connaissances de cinquante ans.

M. Thos McFarlane, analyste en chef du Canada, et le Dr Girdwood, de Montréal ont été nommés aussi et formés avec le R. P. Marsan le bureau des examinateurs pour cet important office.

### Obstructions dans les rivières

On lit dans la *Vallée de l'Ottawa* d'hier :  
 La Chambre s'est occupée, à la séance de vendredi dernier, de cette question agitée depuis quelque temps dans les journaux.

M. Foster a présenté un bill à l'effet d'empêcher les obstructions dans les cours d'eau et rivières navigables, par l'accumulation des rognures de bois de toutes sortes et de bran de scie, provenant des scieries.

Ces obstacles, souvent si assez considérables pour faire changer la direction du courant et s'accumulent ainsi à une grande distance.

Au Nouveau Brunswick, où le commerce de bois est très considérable, on a pris les moyens de détruire les déchets des scieries en les brûlant dans l'immense fournaux.

A Arnprior, comté de Renfrew, on agit de même.

De cette façon peu coûteuse, on remédie à l'obstruction des rivières. Ce mode, croyons-nous, pourrait être suivi avec avantage dans nos scieries de l'Ottawa.

### Un beau cheval

P. Rochon est le propriétaire du plus beau cheval de cette ville, mais il craint que les marchands en gros, où il achète ses marchandises sèches, perdent confiance en lui, donc il va le disposer par encan public au marché, jeudi, à 10 a. m.

### Grand moulin

MM. A. W. O'Gilvie et Cie font actuellement construire, sur le côté sud du canal Lachine, sur l'emplacement du vieux moulin Royal, un moulin à farine aux proportions colossales. Ce moulin sera le plus grand de la province de Québec. Il aura sept étages, et lorsqu'il sera terminé, probablement dans le mois de juillet, il coûtera un demi-million.

La mouture se fera avec les machines hongroises perfectionnées, dans le genre de celles qui sont en activité dans les quatre autres moulins de la maison O'G. vie, dans Ontario et au Manitoba.

## ECHOS DE HULL

### Dévouement

Un petit garçon de cinq ans, fils de M. Fidèle Lafortune, de la Pointe à Gatineau, vient d'échapper à une mort certaine, grâce au dévouement de son oncle, M. François Lafortune. L'enfant tomba accidentellement à l'eau. M. Lafortune était à table lorsqu'on lui apprit l'accident; il s'élança aussitôt au secours de son neveu, se précipita dans la rivière et parvint à en retirer l'enfant qui n'avait plus qu'un souffle de vie. C'est un bel acte de cœur au crédit de M. Lafortune.

### Quarante heures

Les exercices solennels de quarante heures ont commencé ce matin à 9 heures dans notre église. Une foule pieuse et recueillie n'a cessé de visiter le temple sacré durant tout le jour.

### Réunion

La société ouvrière de Hull se réunira dimanche prochain le 16 courant, à quatre heures de l'après-midi, au bureau de *La Vallée de l'Ottawa*.

### Inspection

Le service des *bonnes* a été repris ce matin temporairement, en conséquence de l'inspection du vapeur *Rambler* par les inspecteurs du gouvernement.

### Cour de Police

Hull, 8 — Paré Foucaud, Sunny Doran et Amédée Gauthier, pour avoir obstrué la circulation sur la rue Principale, ont été condamnés à payer \$3.50 et les frais.

## DANS LA CAPITALE

### Cour Suprême

La Cour Suprême, lundi, le 17 courant, se réunira pour rendre jugement dans une vingtaine de causes actuellement pendantes.

### Éroulement

Près de la gare de Smith Falls, hier, un entrepôt de grains s'est écroulé; on a perdu 34,000 boisseaux de riz, avoine, blé, pois etc. furent mêlés dans l'effondrement. Le grain appartenait à MM. Chapman, de Morrisstown et Graham, de Smith Falls. Les pertes sont évaluées à près de \$3,000.

### Une ville de progrès

Les chiffres suivants sont extraits de la dernière évaluation de Pembroke qui vient d'être terminée: Population, 3661, contre 3,290 l'année précédente, montrant un excédant de 371; montant total des propriétés foncières, \$759,400 contre \$745,200 l'an dernier, excédant, \$14,200; propriétés personnelles, \$118,450 contre \$103,575, excédant, \$14,875; revenu de l'actif, \$41,750 contre \$33,650 donnant un surplus de \$8,100; actif, \$919,000 contre \$882,425 l'an dernier; surplus total: \$37,175.

### Départ

M. C. P. LeSueur, commis en chef du bureau de l'inspecteur des Postes, est parti hier soir, pour Nebraska et les États de l'Ouest. Il sera de retour dans une couple de semaines avec madame LeSueur et sa famille qui a passé à cet endroit une partie de l'hiver.

### Premier voyage

Le vapeur "Princess of Wales" a fait son premier voyage à Grenville, hier, sous le commandement du capitaine Bowie.

### Vente de limites

A la vente de limites, tenue au Russell, mercredi, il a été vendu pour au-delà de \$140,000 de propriétés y inclus une limite sur la Rivière Mattawin, à M. Alexander Fraser pour \$62,000; le même acheteur en a aussi acquis deux autres pour \$30,000 et \$4,600; M. J. B. Fraser est devenu l'acquéreur d'une limite au prix de \$5,200; 344,000 pieds cubiques de bois de pin pour construction à M. Alexander Fraser pour \$6,880; 357,551 au même pour \$4,290; près de 8,000 billots au même pour \$2,260 et de plus, près de 140,000 pieds de bois préparé pour \$11,900.

### Première Communion

On a commencé, à la Basilique, les exercices préparatoires à la Première Communion, qui sont suivis par un très grand nombre d'enfants.

**Pas de lumière**  
 La lumière électrique au coin des rues Théodore et King n'est pas allumée depuis une couple de soirs. Avis à qui de droit.

### Cour de police

8 mai — Ce matin Melle Mary Malloy, accusée d'avoir lancé du vitriol à la figure de M. McMahon, est amenée à la barre. On décide de lui faire subir son procès au prochain terme des Assises Criminelles; une vieille ivrognesse du nom de Moore est renvoyée en prison pour vagabondage; William Mitchell, pour bris de propriété est condamné à payer une amende de \$10 et les frais, ce qui aura pour effet, probablement, de calmer son tempérament vindicatif.

### Funérailles

Les funérailles de madame Bureau ont eu lieu ce matin à 8 1/2 hrs, à la Basilique; un nombreux cortège accompagnait la dépouille mortelle. Les porteurs des coins du poêle étaient MM. S. Drapeau, Isidore Côté, Geo. Harwood, A. Laflamme, P. Rattey et C. Larose.

### Navigation

Le vapeur "Ida" est arrivé dans le canal, hier, de Montréal, en route pour Kingston, villes entre lesquelles ce vapeur fera le trajet régulier chaque semaine.

### Accident

Un pénible accident est arrivé hier, au coin des rues Sparks et O'Connor.

Un vieillard du nom de Frank Dey, charretier, était à transporter des quarts de ciment lorsque en traversant la voie des chars urbains, l'un des quarts pascuala et vint tomber sur la jambe de l'infortuné, la broyant affreusement. On conduisit immédiatement le blessé chez le Dr Cousins qui lui donna les soins les plus urgents.

### Alarme

L'alarme a été donnée hier soir, vers les six heures, à la boîte 6, sur la rue Bank, pour un commencement d'incendie qui venait de se déclarer dans un hangar en arrière de la rue Lisgar. C'était seulement un feu de paille dont les nouveaux locataires du hangar voulaient se débarrasser.

### Un télégramme

Sa Majesté la Reine a envoyé un télégramme, hier, à Son Excellence le gouverneur général, lui exposant que l'ouverture de la grande exposition coloniale a été très satisfaisante sous tous les rapports. Notre Gracieuse Souveraine ajoute qu'elle a été heureuse de constater le grand nombre de ses sujets canadiens présents. Lord Lansdowne, en réponse, a remercié Sa Majesté, lui offrant ses plus sincères félicitations.

### Prunes

Il y a toute apparence d'une abondante récolte de prunes, cette année, si l'on en juge du moins d'après ces arbres fruitiers qui sont tous en fleurs.

### In memoriam

Hier matin, à la chapelle de la congrégation de Notre-Dame, on a célébré une messe de *Requiem* pour le repos de l'âme de feu madame Edouard Langevin. Le service fut chanté par le Rév. Père Gendreau, chapelain de la communauté, assisté de diacre et sous diacre; au bas-chœur on remarquait le Très révérend Monsieur Guay, Prototaire apostolique; le Rév. Père Général Routhier, le Rév. Père Filiâtre, O. M. I., et les RR. PP. Campeau et Plantin.

Le chant était sous la direction des élèves de l'institution. A l'Offertoire, le *Pie Jesus Domine* fut très bien rendu, c'était vraiment le cri de l'âme qui demande la paix et le bonheur. *Le Libera me Domine* par de jeunes voix, a vivement impressionné les fidèles présents à cette touchante cérémonie.

### Améliorations

On se propose d'élever la gare du Pacifique Canadien de près de trois pieds.

### Qui veut-il?

Un détective de San Francisco est actuellement à l'un de nos hôtels de première classe et n'y a pas enregistré son nom véritable. Qui veut-il?

### Macadam

Nombre de journaliers sont occupés à macadamiser la rue Wellington, en face des édifices parlementaires. Lorsque le travail sera terminé, ce sera l'une de nos belles avenues.

## NOUVELLES DU DISTRICT

### Nouveau yacht

Le nouveau yacht de M. Driscoll, le *Nellie*, a été lancé hier. C'est un très-joli petit vaisseau qui sera admiré par plusieurs lorsqu'il sillonnera nos superbes lacs.

### Appointement

M. W. P. McEwen, notre confrère de la *Gazette* de Montréal, a été nommé *clerc* de la cour à Almonte, en remplacement de M. Manning qui a résigné. On ne pouvait, certes, faire un meilleur choix et nous félicitons M. McEwen sur sa nomination.

### Alliée

Mde Hurtubise, de la Pointe à Gatineau, a été internée à l'hospice St Charles, rue Water, comme aliénée. Cette vieille femme de 80 ans est l'une des plus anciennes résidentes de l'endroit; elle est la fille de feu M. F. Homier, qui, le premier, inaugura une ligne de vapeurs entre Bytown et Montréal et elle posséda de nombreuses propriétés sur la rue Rideau, à Ottawa.

### Épizootie

Il y a plusieurs cas d'une maladie des chevaux à Templeton, c'est particulièrement les jeunes chevaux qui en souffrent le plus. M. O'Hagan a perdu un superbe animal de cette maladie, samedi, et un nommé Charrette a aussi perdu quatre jeunes chevaux et deux animaux âgés.

### Journaliers

Un nombre considérable d'hommes sont engagés tous les jours pour aller travailler à la descente des billots sur la baie Georgienne au prix de \$30 et \$35 par mois.

## TEMOIGNAGE D'ESTIME

Jeu de soir avait lieu à l'Institut, une réunion intime de quelques-uns des nombreux amis de M. Augustin Laperrière, dont le zèle pour cet Institut n'est pas inconnu, s'en va dans une autre sphère donner une nouvelle preuve de son patriotisme. Le Témiscamingue, ce nouvel Eldorado canadien, sera désormais sa résidence. Avec le zèle qu'il déploie en toute occasion, M. Laperrière ne peut manquer de réussir.

La partie musicale de la veillée a été remplie par MM. Campeau, J. A. Roy, P. Boulay, A. Papineau, Th. Leblanc et autres. M. le Dr Nolin a récité une jolie pièce de vers de sa composition.

Des santés ont été proposées et bues avec enthousiasme et les orateurs ont été MM. Laperrière, Campeau, Drapeau, J. L. Olivier, Dr Nolin, N. Champagne et Ed. Aubé.

La plus franche gaieté n'a cessé de régner et M. Laperrière a dû être convenue qu'il laissait à Ottawa des amis qui appréciaient son dévouement à une œuvre que nous chérissions tous.

Puisse-t-il, dans la nouvelle position qu'il va maintenant occuper, être favorisé de la fortune, c'est le vœu unanime de tous ceux qui viennent de lui serrer la main.

## Thomas Leblanc, TAILLEUR

viens d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.

Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie.

N. B. — Hardes fines une spécialité.

## AVIS.

Relativement à l'annonce du shérif Coates, du 4 courant qui a paru dans la "Vallée de l'Ottawa" que j'avais cessé d'être son député, le public est intéressé à connaître les raisons qui m'ont poussé à résigner la dite charge le 30 mars dernier. Ces raisons sont que je n'entendais pas me soumettre d'avantage au retranchement qu'il faisait d'un tiers des honoraires actuellement accordés.

MARK HALDANE.  
 Aylmer, 5 mai, 1886

A LOUER au Restaurant "Donyganny" un salon et deux chambres à coucher, confortablement meublées et très convenables pour deux mes-jours, qui seront prêtes le ou vers le 17 courant. On peut les visiter actuellement. DAN RICE, Propriétaire et gérant, 518, rue Sussex.

**"Le meilleur est le meilleur Marché."**  
 EN CONSÉQUENCE, AIEZ CHEZ  
**Pittaway & Jarvis**  
 PHOTOGRAPHIES SUPÉRIEURES  
 Nous donnons la meilleure valeur pour votre argent.  
 Etude : 117 Rue Sparks, Ottawa.

## CARTES D'AFFAIRES

OTAWA

## DLLE. O. BERTRAND, MOÛISTE.

Partira le 10 de Mai de la rue Clarence pour aller demeurer au coin des rues Water et Dalhousie. Elle invite ses nombreuses pratiques de venir l'encourager comme par le passé.

## Chaussures.

J'ai maintenant en mains un immense assortiment de chaussures faites à la main. Les pratiques trouveront tout ce qu'elles peuvent désirer en fait de chaussures de printemps et d'été. Bonne qualité, dernier goût et à bon marché.

G. MURPHY,  
 No. 536 côté ouest de la rue Sussex

## LES CHAPEAUX Yum-Yum

## "MIKADO"

N'ont pas leur égal.

Maison de Modes Parisienne  
 521 RUE SUSSEX,  
 Quatrième porte de la rue York.

## CHARBON

DE TOUTES SORTES,

Bois de Chauffage,

Bardeaux,

Lattes,

Tuyaux de gros pour égouts, Etc., Etc.

Il nous reste encore quelques bonnes Montres que nous vendrons à \$1.00 par semaine.

Chevrier Freres,  
 544, RUE SUSSEX.

## Société Saint Jean-Baptiste DE PAPINEAUVILLE.

### SOUSSIONS DEMANDEES.

A partir de ce jour le Comité exécutif de la Société St Jean Baptiste de Papineauville, recevra jusqu'au 10 mai prochain des soumissions pour le permis et le privilège de vendre des rafraichissements et fournir le dîner sur le terrain où doit avoir lieu la célébration de la fête Nationale à Papineauville le 23 juin prochain 1886.

On s'attend, d'après le nombre de sociétés qui ont accepté l'invitation à ce que 3000 à 4000 personnes au moins prendront part à la démonstration.

Le prix du dîner ne devant point dépasser 25ct.

On peut s'adresser à M. Charles Major, président. Avocat à Hull ou à M. N. Page, Secrétaire, à la Vallée d'Ottawa, ou à M. J. H. Kourney, l'autre Secrétaire à Papineauville.

Par ordre, DU COMITÉ

## VENANT D'ÊTRE RECUES 10,000

Pièces de papier peint.

De tous genres et de tous prix.

## G. PHILIBERT PEINTRE.

208 RUE DALHOUSIE, OTTAWA.

## Pour garnir les Maisons.

Nous venons de recevoir un assortiment de TAPISSERIE

## TAPISSERIE

Voyez-les avant d'acheter.

## Harris & Campbell, RUE O'CONNOR.

## CHAPEAUX DU PRINTEMPS

Venant d'être reçu, un grand assortiment de CHAPEAUX dans les derniers goûts et à des prix TRÈS RÉDUITS.

## Capots de Caoutchouc, Parapluies, Circulaires en Caoutchouc pour Dames, etc.

Une visite est respectueusement sollicitée.

## J. COTE, 124 Rue Rideau

## T. VEZINA, (Employé pendant 14 ans chez Schoolbread Rue Sparks)

No. 100 rue Rideau, Ottawa.

Se chargera de confectionner et poser les tapis de toutes sortes et de toutes grandeurs. Réparera les meubles, et placera toutes espèces d'ornements dans les maisons tel que, Corniches, Rideaux, Poils, etc., etc.

Prix très modérés. Une visite est sollicitée.

## T. VEZINA, No. 92, rue Principale, Hull.

## HOTEL RIENDEAU

TENU SUR LE PLAN Européen et Américain, 64 Rue St. Gabriel, Montréal.

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des promesses de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure. On trouve constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.

JOS. RIENDEAU, Propriétaire.